

HANDLE SET AND CLOSER INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL JUEGO DE MANIJA Y EL CERRADOR

1. PREPARE DOOR FOR HANDLE INSTALLATION PREPARE LA PUERTA PARA LA INSTALACION DE LA

A. Locate the center of the door by measuring up from the bottom or down from the top edge of the door 39 1/2" and mark with a pencil.

Figure 1A

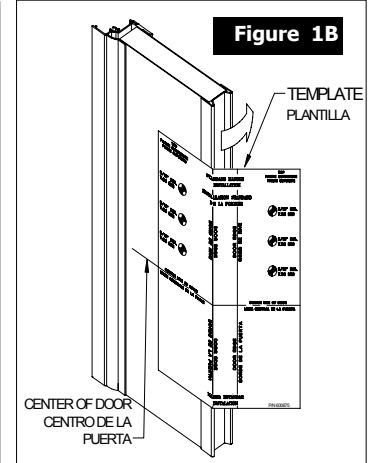
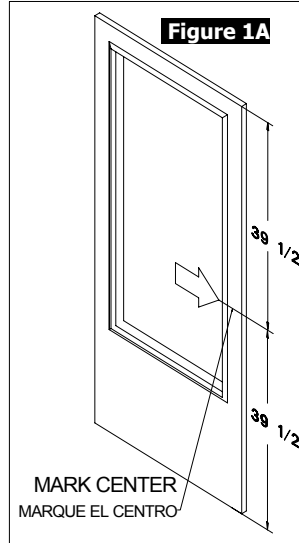
Mida 39 1/2" desde el borde inferior de la puerta hacia arriba o desde el borde superior hacia abajo para localizar el centro de la puerta y márkelo con un lápiz.

B. Place the centerline of the template at the center location marked on the door. Fold the template around the edge of the door so the inside and outside of the template correspond to the inside and outside of the door. Align the door edge lines on the template with the door edges and tape it in place. **Figure 1B**

Coloque sobre la puerta la plantilla provista con el juego de manija y haga coincidir la línea central de la plantilla con el centro de la puerta. Doble la plantilla cubriendo el borde de la puerta de modo que la cara interna y externa de la plantilla coincidan con el lado interior y exterior de la puerta. Alinee las marcas de la plantilla con los bordes de la puerta y péguela con cinta.

Note: Check to make sure there will be no interference with the primary door handle prior to drilling. Move the template up or down if necessary.

NOTA: Antes de hacer los orificios verifique que no vaya a interferir con la manija principal de la puerta. Mueva la plantilla hacia arriba o hacia abajo si es necesario.



C. Use a center punch to mark the center of the holes onto the door frame.

Use un punzón de perforar para marcar el centro de los orificios en el marco de la puerta.

TO INSURE PROPER ALIGNMENT OF HOLES, DRILL EACH HOLE FROM ITS OWN SIDE OF THE DOOR, DO NOT DRILL COMPLETELY THROUGH THE DOOR.

PARA GARANTIZAR UNA ADECUADA ALINEACIÓN DE LOS ORIFICIOS, PERFORE CADA ORIFICIO DESDE EL LADO CORRESPONDIENTE; NO PERFORE LA PUERTA DE LADO A LADO.

D. Using a 5/16" drill bit, drill out the 5/16" holes on each side of the door.

Utilizando una broca de 5/16", perfore los orificios de 5/16" en ambos lados de la puerta.

2. HANDLE INSTALLATION

A. Place the push button inside the outside handle. Place the flat spindle through the latch spring. Insert the flat latch spindle into the circular boss on the inside of the push button. **Figure 2AB**

Coloque el botón pulsador dentro de la manija exterior. Introduzca el eje plano en el resorte de la cerradura. Introduzca el eje plano de la cerradura en el reborde circular del interior del botón pulsador.

B. Slide the screw bosses of the outside handle and the latch spindle through the predrilled holes in the outside of the door. **Figure 2AB**

Introduzca los rebordes de los tornillos de la manija exterior y el eje de la cerradura a través de los orificios perforados en la cara exterior de la puerta.

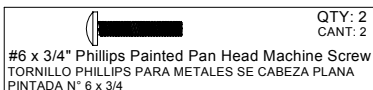
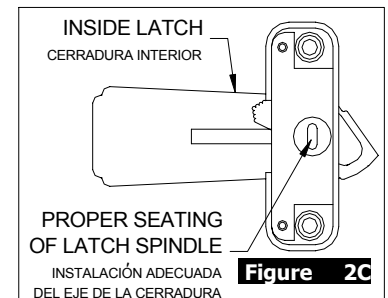
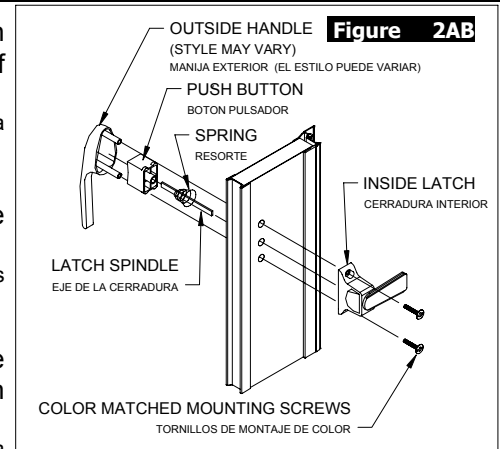
C. Hold the outside handle against the outside door, insert the flat latch spindle into the center hole of the inside latch. Be sure that spindle is seated properly in the inside latch. **Figure 2C**

Sostenga la manija exterior contra el lado exterior de la puerta, introduzca el eje plano de la cerradura en el orificio central de la cerradura interior. Asegúrese de que el eje quede bien instalado en la cerradura interior.

D. Fasten the inside latch to the door with the color matched mounting screws provided. Squeeze the outside handle and the inside latch against the door while tightening the screws to insure a secure fit.

Asegure la cerradura interior a la puerta utilizando los tornillos de montaje de color provistos. Al ajustar los tornillos, presione la manija exterior y la cerradura interior contra la puerta para que el conjunto quede instalado en forma segura.

INSTALACION DE LA MANIJA



3. HANDLE STRIKER INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL TOPE DE LA MANIJA

A. Hold the door closed from the inside and slide the striker behind the latch. Mark the mounting slot locations through the slots of the striker onto the door jamb. **Figure 3A**

Mantenga la puerta cerrada desde el interior y deslice el tope detrás de la cerradura. Marque la ubicación de la ranura de montaje en la jamba de la puerta a través de las ranuras del tope.

B. Open the door, remove the striker and predrill two (2) 3/32" pilot holes at the marked locations.

Abra la puerta, retire el tope y perforo dos orificios piloto (2) de 3/32" en los puntos marcados.

C. Secure the latch striker with two (2) #6 x 1 1/4" screws.

Asegure el tope con dos (2) tornillos N° 6 x 1 1/4". **Figure 3C**

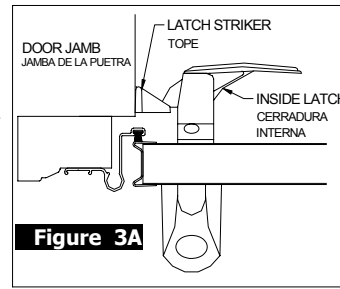


Figure 3A

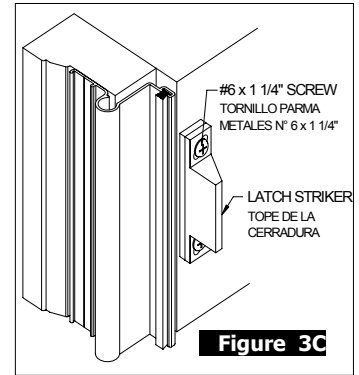


Figure 3C

Note: YOUR INSTALLTION MAY OR MAY NOT REQUIRE SPACER SHIMS FOUND IN THE HANDLE SET KIT.

THE STRIKERS ARE SLOTTED FOR ADJUSTMENT TO ALLOW A SECURE FIT.

Nota: LA INSTALACIÓN PUEDE O NO REQUERIR EL USO DE LAS CUÑAS SEPARADORAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL JUEGO DE LA MANIJA. LOS TOPES ESTÁN RANURADOS PARA PERMITIR UN

4. DOOR CLOSER INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL CERRADOR DE LA PUERTA

A. Close the door and measure down 2" from the bottom of the window. If installing closer on a full view model door, measure 2" up from the top of the window. Mark a line and extend it over to the door jamb. Center the jamb bracket on this line, setting it back 1/4" from the Z-bar. Drill four (4) 5/32" pilot holes at these locations. Secure the jamb bracket with four (4) #10 x 2" screws to the door jamb. **Figure 4A**

Cierre la puerta y mida hacia abajo 2" (1,6 cm.) desde el fondo de la ventana. Si instale una puerta de modelo panorama, mida 2" hacia arriba desde la tapa de la ventana. Marque una línea y extiéndala a la jamba de la puerta. Centre el soporte de jamba sobre esta línea extendiéndola 1/4" (0,6cm.) de la barra en Z. Haga cuatro (4) orificios pilotos de 5/32" (0,4 cm.) y fije el soporte a la jamba con cuatro

B. Place hold-open washer on closer rod. Attach closer to jamb bracket with short pin. With closer attached, extend closer rod approximately 1/4" (0.6 cm) and hold it in place with hold-open washer. Extending the closer is necessary to ensure proper door function. **Figure 4B**

Coloque la arandela de mantener abierto en la varilla del cerrador. Una el cerrador con la ménsula de la jamba utilizando el pasador corto. Con el cerrador unido, extienda la varilla aproximadamente 1/4" (0,6 cm.) y manténgala en su lugar con la arandela de mantener abierto. Es necesario extender el cerrador para que la puerta funcione de forma adecuada.

C. Attach door bracket to outer hole of closer with the long pin. Close storm door. Swing closer assembly so it touches door frame. **Figure 4CD**

Una la ménsula de la puerta con el orificio exterior del cerrador utilizando el pasador largo. Cierre la puerta contra intemperie. Gire el conjunto del cerrador de modo tal que toque el marco de la puerta.

D. Center holes of door bracket on line drawn on door. Drill two (2) 5/32" pilot holes at these locations. Secure door bracket to door with (2) #12x 5/8" screws. Release hold-open washer and move it behind the notch in the closer rod. **Figure 4DC**

Centre los orificios de la ménsula de la puerta sobre la línea dibujada. Haga dos (2) orificios piloto de 5/32" en ese lugar. Asegure la ménsula a la puerta con dos (2) tornillos N° 12 x 5/8". Suelte la arandela de mantener abierto y colóquela detrás de la muesca en la varilla del cerrador.

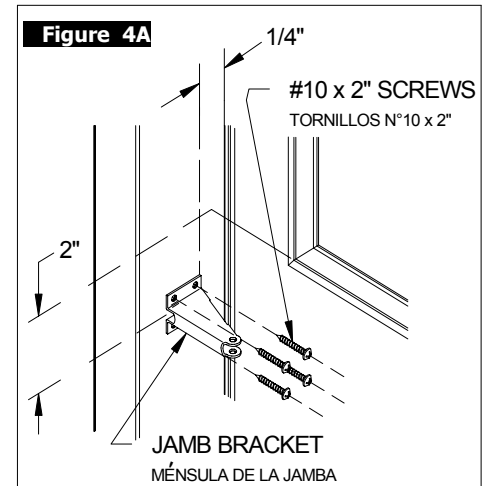


Figure 4A

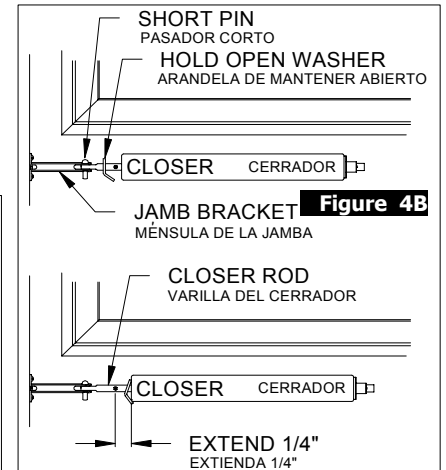


Figure 4B

CAUTION: DO NOT DRILL COMPLETELY THROUGH DOOR. PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE NO PERFORA LA PUERTA DE LADO A LADO.

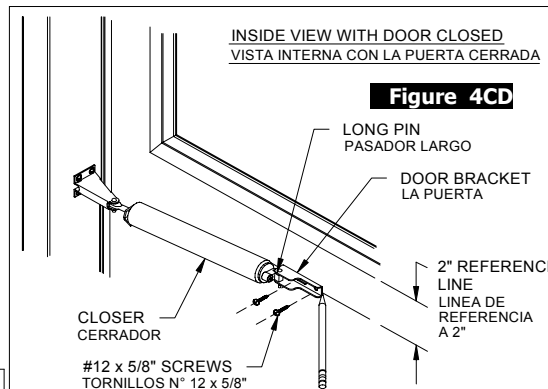
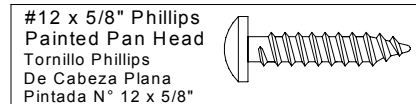
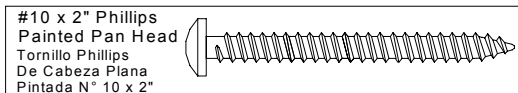


Figure 4DC



MGUIDE D'INSTALLATION DE LA POIGNÉE ET DU FERME-PORTE

1. PRÉPAREZ LA PORTE POUR L'INSTALLATION DE LA POIGNÉE

A. Repérez le centre de la porte en la mesurant de bas en haut ou de haut en bas et en marquant le centre à 39 1/2 po. avec un crayon. **Figure 1A**

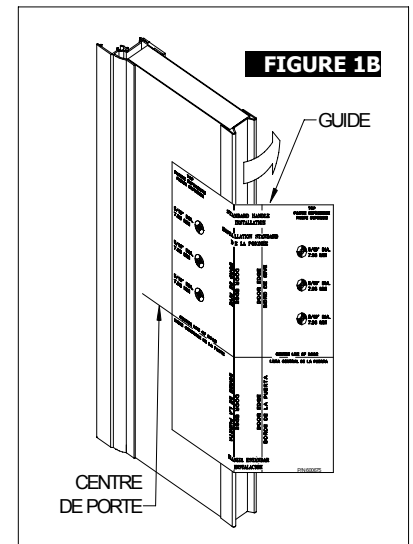
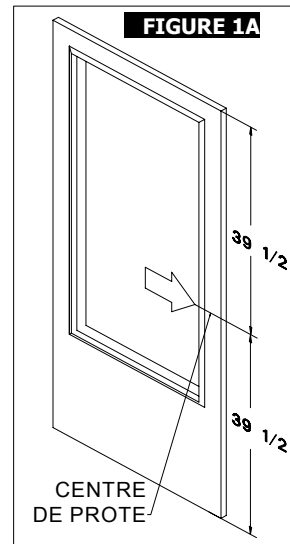
B. Placez le guide fourni avec la poignée sur la porte de façon à ce que la ligne centrale du guide coïncide avec la marque sur la porte. Pliez le guide de chaque côté du bord de la porte pour que l'intérieur et l'extérieur du guide correspondent à l'intérieur et à l'extérieur de la porte. Alignez les lignes du guide avec les bords de la porte et fixez le guide en place au moyen de ruban-cache. **Figure 1B**

REMARQUE : Avant de percer, s'assurer que la serrure ne nuira pas à la poignée de la porte principale. Monter ou abaisser le gabarit selon le cas.

C. À l'aide d'un poinçon, marquez le centre des trous sur la porte. Percez la porte aux endroits indiqués sur le guide.

POUR ASSURER LE BON ALIGNEMENT DES TROUS, PERCEZ CHAQUE TROU À PARTIR DU CÔTÉ DE PORTE CORRESPONDANT. NE PERCEZ PAS LA PORTE DE PART ET D'AUTRE À PARTIR DU MÊME CÔTÉ.

D. Au moyen d'un foret de 5/16 po., percez des trous des deux côtés de la porte.



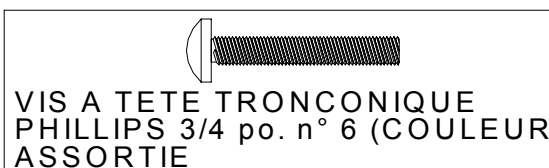
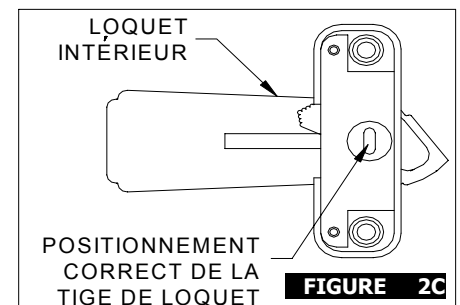
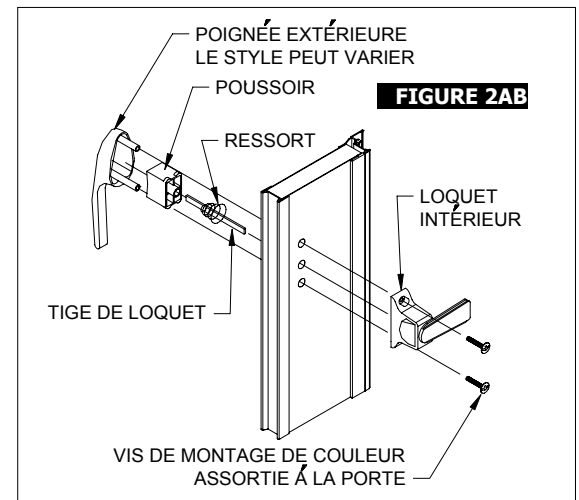
2. INSTALLATION DE LA POIGNÉE

A. Insérez le poussoir dans la poignée extérieure. Placez la tige plate dans le ressort de loquet. Insérez la tige plate du loquet dans le bossage circulaire du poussoir. **Figure 2AB**

B. Insérez le bossage fileté de la poignée extérieure et la tige de loquet dans les trous prépercés de la face extérieure de la porte. **Figure 2AB**

C. Maintenez la poignée extérieure contre la face extérieure de la porte, puis insérez la tige plate du loquet dans le trou central du loquet intérieur. Assurez-vous que la tige est insérée correctement dans le loquet intérieur. **Figure 2C**

D. Fixez le loquet intérieur à la porte au moyen des vis peintes de la même couleur que la porte (comprises). Maintenez fermement la poignée extérieure et le loquet intérieur contre la porte en serrant les vis afin de vous assurer de la solidité de l'assemblage.



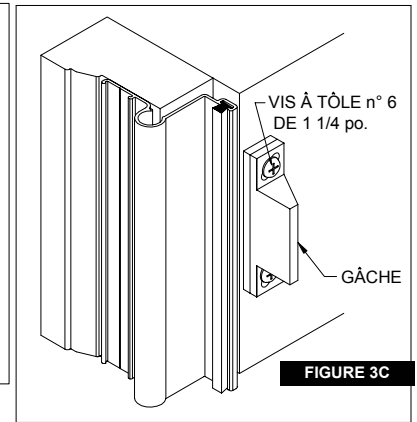
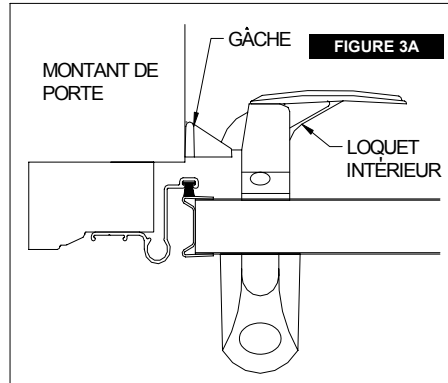
N/P 500569
Rév. 04/03 fr

3. INSTALLATION DE LA GÂCHE

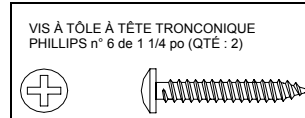
A. Maintenez la porte fermée et glissez la gâche derrière le loquet. Marquez l'emplacement des fentes de fixation de la gâche sur le montant de porte. **Figure 3A**

B. Ouvrez la porte, enlevez la gâche et percez deux (2) avant-trous de 3/32 po. aux endroits marqués.

C. Fixez la gâche au moyen de deux (2) vis n° 6 de 1 1/4 po. **Figure 3C**



Nota : L'INSTALLATION POURRA NéCESSITER L'UTILISATION DES CALES COMPRISES AVEC LA POIGNÉE. LES GÂCHES SONT POURVUES DE FENTES PERMETTANT DE LES AJUSTER CONVENABLEMENT.



4. INSTALLATION DU FERME-PORTE

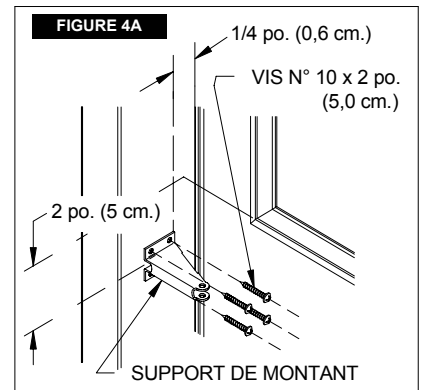
A. Fermez la porte et faites une marque à 2 po. (5,0 cm.) sous la fenêtre. Afin d'installer un ferme-porte sur une porte modèle panorama, il faut mesurer 2 po d'en haut de la partie supérieure de la fenêtre. Prolongez la marque en traçant une ligne jusqu'au montant de porte. Centrez le support de montant sur la ligne et placez-le à 1/4 po. (0,6 cm.) de la barre en Z. Percez quatre (4) avant-trous de 5/32 po. (0,4 cm.) aux endroits indiqués. Fixez le montant du jambage au jambage avec quatre (4) vis N° 10x2 po. **Figure 4A**

B. Placez la rondelle d'arrêt sur la tige du ferme-porte. Fixez le ferme-porte au support de montant avec la clavette courte. Une fois le ferme-porte en place, prolongez la tige du ferme-porte d'environ 1/4 po. (0,6 cm.) et maintenez-la ainsi au moyen d'une rondelle d'arrêt. Cette procédure est nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de la porte. **Figure 4B**

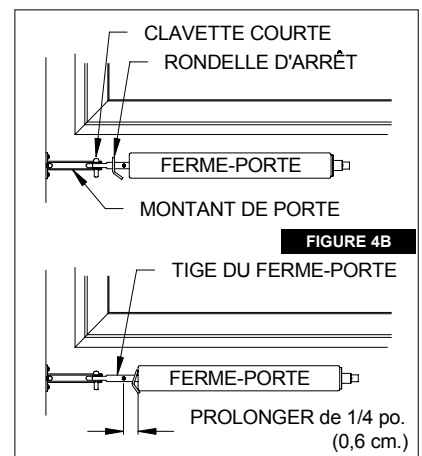
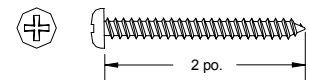
C. Attachez le support côté porte à l'orifice extérieur du ferme-porte au moyen de la clavette longue. **Fermez la contre-porte.** Rapprochez le ferme-porte pour qu'il soit en contact avec la porte. **Figure 4CD**

D. Alignez les trous du support de porte avec la ligne tracée sur la porte. Percez deux (2) avant-trous de 5/32 po. aux endroits indiqués. Fixez le support de porte à la porte au moyen de deux (2) vis n° 12 de 5/8 po. Libérez la rondelle d'arrêt et placez-la derrière l'encoche de la tige du ferme-porte. **Figure 4CD**

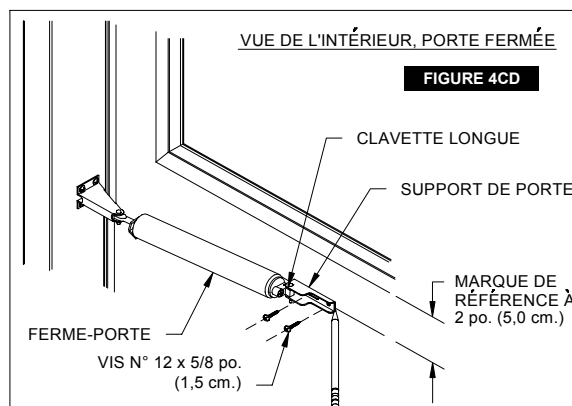
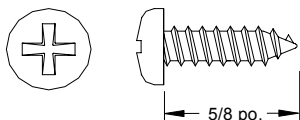
ATTENTION : NE PAS TRANSPERCER LA PORTE EN PERÇANT LES TROUS.



Vis pour le support du jambage- 4 requis
Vis N°10 x 2 po. (5,0 cm.) Vis à tête ronde Phillips



Vis du support de porte- 2 requis
Vis N°12 x 5/8 po. (1,5 cm.)
Vis à tête ronde Phillips



N/P 500569
Rév. 04/03 fr